El Primer Pensamiento de la Triple Forma
O Protennoia Trimorfa
Nag Hammadi XIII-1

PRIMER DISCURSO DEL PENSAMIENTO PRIMERO
Manifestación del Primer Pensamiento como Voz

Yo soy la Protennoia, el pensamiento que existe en la Luz. Soy el movimiento que existe en el Todo, aquella en la que el Todo se mantiene, el Primogénito entre los que han llegado a existir, la que es antes que el Todo. Se me designa con tres nombres, aunque soy sola perfecta. Soy invisible en el pensamiento del Invisible, manifiesta en lo inconmensurable e inefable. Soy accesible puesto que existo en lo inaccesible, moviéndome en toda criatura. Soy la vida de mi Epinnoia que está en toda potencia y en todo movimiento eterno, y en las luces invisibles y en los arcontes, así como en los ángeles y los demonios, y en toda alma que está en el tártaro y en toda alma material (*hyliké*), puesto que existo en los que llegan a existir y me muevo en cada uno e inquiero en todos ellos ya que camino rectamente, y a los que duermen los despierto; también soy la vista para los que están en el sueño. Soy lo invisible en el Todo, yo soy la que reflexiona sobre los que están ocultos, ya que yo conozco al Todo que existe en Él. Soy innumerable más allá de todos, soy inconmensurable e inefable. Yo, sin embargo, si quiero, me manifestaré sola. Soy la cabeza del Todo porque existo antes que el Todo, y soy el Todo, ya que soy en cada uno. Soy una Voz que habla silenciosamente (*hesyché*) que existe desde el principio. Porque existo en el silencio que rodea a cada uno de ellos, y es la Voz oculta que yace dentro de mí, en el pensamiento inaccesible, inconmensurable, en el silencio sin medida.

Primer Descenso del Pensamiento Primero

He descendido en medio del Hades. He brillado sobre la oscuridad. Soy la que ha hecho fluir el agua, yo que estoy oculta en las aguas radiantes. Soy la que, según sus partes, produce el Todo por mi pensamiento. Soy quien está cargada con la Voz. De mí proviene el conocimiento (*gnôsis*), porque existo en lo inefable e incognoscible. Soy la percepción (*aísthesis*) y el conocimiento emitiendo una Voz desde el pensamiento. Soy la Voz real que clama en cada uno, y la conocen, puesto que en ellos existe una semilla. Soy el pensamiento del Padre y es de mí que proviene primeramente la Voz, es decir, el conocimiento de aquellos que no tienen fin. Puesto que soy el pensamiento del Todo estando unida al pensamiento incognoscible e inaccesible, me manifiesto en todos los que me han conocido, porque yo soy, en efecto, la que está unida a cada uno en el pensamiento oculto y en una Voz eminente y una Voz proveniente del pensamiento invisible. Y es inconmensurable puesto que existe en lo inconmensurable. Es un misterio (*mystérion*); es incompresible a partir de lo inaccesible. Es invisible para cuantos son manifiestos en el Todo. Es Luz que está en la Luz.

La Voz Oculta en los Gnósticos

Somos nosotros, asimismo, los que solos nos hemos separado del mundo visible, puesto que somos salvados por la sabiduría oculta, por la Voz inefable e inconmensurable. Y el que está oculto en nosotros paga los tributos de su fruto (*karpós*) al agua de Vida.

La Voz como Palabra Salvadora

Así pues, el Hijo que es perfecto totalmente, es decir, el Verbo (*lógos*) que nació de la Voz que fue la primera en salir de la altura, que tiene en sí al Nombre, siendo Luz, se manifestó a los ilimitados, y todos los incognoscibles fueron conocidos. Y lo que es difícil de interpretar (*herméneuein*) y lo que es oculto, lo manifestó, y a los que están en el silencio con el Primer Pensamiento, los proclamó, y a los que están en la oscuridad, se les manifestó, y a los que están en el abismo, se mostró, y a los que están en los tesoros ocultos, les dijo misterios inefables, y enseñó doctrinas irrefutables a cuantos llegaron a ser Hijos de la Luz.

Vínculo entre la Voz y la Palabra

Y la Voz que se originó de mi pensamiento existe como tres permanencias (*moné*): el Padre, la Madre y el Hijo, como un lenguaje que es perceptible. Ella tiene en sí una Palabra que tiene toda la gloria, y tiene tres masculinidades y tres poderes (*dýnamis*) y tres nombres. Existen a la manera de tres [. . . . .] que son cuadrangulares, en secreto en el silencio del Inefable. Es Él solo que llegó a existir, es decir, el Cristo. Y fui yo quien lo ungí con la gloria del Espíritu Invisible con un poder espiritual.
Ahora bien, al Tres lo establecí solo en gloria eterna sobre los aeones en el Agua viviente, la gloria que lo circunda [. . . . . .], el que fue primero en irradiar la Luz de los Aeones superiores y que está en la Luz de gloria con constancia firme, y Él se sostuvo en su propia Luz que lo rodea, es decir, el ojo de la Luz que brilla sobre mi gloriosamente. Él hizo eterno al Padre de todos los aeones, que soy yo, el Pensamiento del Padre, la Protennoia, es decir, Barbélô, la gloria perfecta, y al Invisible inconmensurable que está oculto.

Identidad y Enseñanza del Primer Pensamiento

Yo soy la imagen del Espíritu Invisible, y por mí el Todo adquirió imagen, y soy la Madre, la Luz que puso como virgen que es llamada Mirotea, la matriz inaccesible, la Voz incomprensible e inconmensurable. Entonces el Hijo perfecto se manifestó a sus aeones, que llegaron a existir gracias a Él. Los manifestó, los glorificó y les dio tronos. Se sostuvo en la gloria con que se le glorifica. Bendijeron al Hijo perfecto, al Cristo, al Dios que llegó a existir solo, y lo glorificaron diciendo: "¡Él es, Él es, el Hijo de Dios, el Hijo de Dios! ¡Es el que es! ¡El Aeón de los aeones, considerando a los aeones que engendró, porque Tú, en verdad, has engendrado por tu propio deseo a

ti solo. Por ello te glorificamos a Ti: ma mo ōōō eia ei on ei. El Aeón de los aeones. El Aeón que Él dio!"

Establecimiento de los Luminares y Manifestación de Sabiduría y de Saclas
Entonces Él, el Dios que fue engendrado, les dio un poder de vida con el que contar, y él los estableció: Al primer Aeón, por un lado, lo estableció sobre el primero: Armèdôn Nousanios Armozel. Al segundo lo puso sobre el segundo Aeón: Phaionios Ainios Oroyael. Al tercero sobre el tercer Aeón: Melléphaneus Lôios Daveïthai. Al cuarto sobre el cuarto: Mousanios Amethes Eleleth. Ahora bien, estos aeones fueron engendrados por el Dios que fue engendrado, el Cristo. Por otra parte, recibieron gloria y le dieron gloria los aeones también. Fueron los primeros en manifestarse eminentes en su pensamiento, y cada aeón produjo miríadas de glorias en grandes luces inescrutables. Y todos ellos juntos alabaron al Hijo perfecto, al Dios que fue engendrado. Entonces surgió una palabra de la Gran Luz Elelet, y dijo: "¡Soy el Rey! ¿Quién pertenece al Caos y quién al Hades?".
Y en ese momento su Luz se manifestó, resplandeciente, provista de la Epinnoia. No le imploraron los Poderes de los Poderes, y en ese mismo instante también se manifestó el gran Demonio (*daimónion*) que tiene autoridad sobre las profundidades del Hades y el Caos. Éste carece de forma y perfección; por el contrario, posee la forma de la gloria de éstos, engendrada en la oscuridad. Por lo tanto, es llamado Saclas, es decir, Samael Yaltabaôth, que había adquirido un poder que le había arrebatado a aquella irreprochable, a la que había dominado primero, es decir, la Epinnoia de la luz que había descendido, de la que él había venido en un principio.
Ahora bien, cuando supo la Epinnoia de la luz que él le había implorado por otro orden (*táxis*), aunque era inferior a ella, le dijo: "Dame otro orden para que llegues a ser para mí una morada de nacimiento, no vaya a ser que esté desordenada para siempre." Y el orden de la morada entera de la gloria estuvo de acuerdo con su palabra. Una bendición le fue dada y el orden superior se la dejó.

Creación del Mundo y Recuperación del Espíritu

Y el gran Demonio comenzó a producir aeones sobre el modelo de los verdaderos aeones. Los producía, sin embargo, por su poder solo. Entonces yo también manifesté mi Voz en secreto, diciendo: "¡Deteneos! ¡Deteneos, ustedes que caminan en la materia! Pues ve aquí que desciendo al mundo de los mortales a causa de mi parte (*méros*) que está en ese lugar desde el día en que la irreprochable Sabiduría fue dominada, la que descendió para que yo impidiera su fin, que ordena el que es manifestado por ella."

Generación de Adán y Victoria de Protennoia

Y se turbaron todos cuantos están en la morada de la Luz que no conoce, y el abismo tembló y el Archigenerador de la Ignorancia reinó sobre el Caos y el Hades, y produjo un hombre sobre mi modelo. Pero no entendió que aquello sería para él una

sentencia (*kríma*) de aniquilamiento, ni conocía el poder que había en él. Pero ahora he descendido y llegado al Caos. Y estaba con los que son míos, que estaban en ese lugar. Estoy oculta en ellos y dándoles imagen. Y desde el primer día hasta el día en que concederé potente poder a los que son míos, me manifestaré, a los que oyeron mis misterios, es decir, los Hijos de la Luz. Soy su Padre y les diré un misterio inefable e indivulgable por cualquier boca. He desatado vuestros lazos y he roto las cadenas de los demonios del Hades, las que se ligan a mis miembros (*mélos*), esclavizándolos. Y los altos muros de la oscuridad he abatido, y las puertas fortificadas de los despiadados he roto, y sus cerrojos quebré. Y la actividad de la mala influencia (*enérgeia*) y al que os golpea, y al que os obstaculiza, y al tirano, y al adversario, y al que es rey, y al enemigo real, a todos éstos, pues, los he señalado a los que son míos, es decir, a los Hijos de la Luz, para que se liberen de todo esto y se salven de todos estos lazos, y entren al lugar donde estaban antes. Soy la primera que descendió primero a causa de mi parte que queda, es decir, el Espíritu que está en el alma (*psyché*), llegada a ser desde el Agua de Vida y por el baño de los misterios (*mystérion*). He hablado conjuntamente a los arcontes y a las autoridades, ya que descendí hasta lo más profundo de su lenguaje y he dicho mis misterios a los que son míos, un misterio oculto. Y fueron liberados de los lazos y del olvido eterno, y he producido fruto en ellos, es decir, el pensamiento del Aeón inmutable, y mi morada y su Padre. He descendido a los que son míos desde el principio, y los he rescatado y he roto el primer cabo que los esclavizaba. Entonces ha brillado cada uno de los que están en mí, y preparé un modelo para las luces inefables que están en mí.
¡Amén!
"El Discurso de la Prôtennoia [1]"

DISCURSO SOBRE EL DESTINO
El Primer Pensamiento como Lenguaje Espiritual y los Tiempos Escatológicos

Yo soy la Voz que se manifestó desde mi pensamiento, porque soy el cónyuge, puesto que se me llama "el pensamiento del Invisible", puesto que se me llama "el lenguaje inmutable", puesto que se me llama "la cónyuge". Soy algo único, puesto que soy inmaculada.
Soy la madre de la Voz que habla de múltiples maneras, completando el Todo. En mí se encuentra el conocimiento, el conocimiento de los que no tienen fin. Yo soy la que habla en cada criatura, y soy conocida por el Todo. Soy la que da el lenguaje de la Voz a los oídos de aquellos que me han conocido, es decir, a los Hijos de la Luz. Pero he venido la segunda vez bajo el aspecto de mujer y les he hablado, y les hablaré sobre el Aeón que vendrá, y los instruiré sobre el comienzo del Aeón venidero, el inmutable, en el que nuestra apariencia se cambiará, ya que seremos purificados en esos aeones en los que me he manifestado por el pensamiento con la semejanza de mi masculinidad. Me he establecido entre aquellos que son dignos con el pensamiento de mi Aeón inmutable. Porque os diré un misterio acerca de ese Aeón, y os hablaré de las energías (*enérgeia*) que hay en Él.
La generación es un eco: la hora engendra a la hora, y el día engendra al día. Los meses hacen conocido al mes. El tiempo ha girado sucediendo al tiempo. Aquel Aeón

se completó de esta manera, y se lo estima y es pequeño, puesto que es un dedo que ha liberado a un dedo, y una unión que fue separada de una unión.

Conflagración Celeste

Ahora bien, cuando las grandes autoridades supieron que el tiempo del cumplimiento se había manifestado, —a la manera de los dolores de la parturienta, se acercaron, así también, se ha aproximado la destrucción— todos juntos temblaron los elementos (*stoichéon*) y los cimientos del Hades, y las bóvedas del Caos se sacudieron y un gran fuego brilló en medio de ellos y las rocas y la tierra se sacudieron como una caña sacudida por el viento. Y los lotes (*kléros*) del Destino (*heimarmené*) y los que miden las casas se turbaron internamente por un gran trueno. Y los Tronos de las Potestades se turbaron porque eran volteados y su rey se llenó de miedo. Y los que siguen al Destino dieron su asignación de revoluciones sobre el camino y dijeron a las Potencias: "¿Qué significa este disturbio y esta sacudida que ha venido sobre nosotros por una Voz que pertenece al lenguaje superior? Y toda nuestra casa se ha sacudido y todo el circuito de nuestra vía ascendente ha chocado con la destrucción y el camino por el que vamos, que nos lleva hacia el Archigenerador de nuestra generación, dejó de ser firme para nosotros."

Las Potencias acusan a Yaltabaôth

Entonces las Potencias respondieron, diciendo: "Nosotras también estamos en la ansiedad (*aporeîn*) por esto, porque ignoramos de quién es. Pero vayamos hasta el Archigenerador y preguntémosle" Y todas las Potencias subieron hacia el Archigenerador. Y le dijeron: "¿De dónde proviene tu jactancia de la que alardeas? No te hemos oído decir: 'Yo soy Dios y soy vuestro Padre, y soy yo el que os ha engendrado y no hay otro además de mí'. Ahora pues, ve ahí, se ha manifestado una Voz perteneciente al lenguaje invisible del Aeón que no conocemos. Y nosotros no hemos conocido a aquel al que pertenecemos, porque en verdad, aquella Voz que oímos nos es extraña y no la conocemos. Tampoco supimos de dónde provino. Sembró el miedo en nuestro medio y ha relajado los miembros de nuestros brazos. Ahora, por lo tanto, ¡lloremos y lamentémonos con gran clamor! Por lo demás, hagamos nuestro curso completo antes de que seamos esclavizados por la fuerza y llevados al fondo del Hades. Porque muy cercana está ya la relajación de nuestra servidumbre y los tiempos (*chrônos*) se han acortado, y los días se han abreviado, y nuestro tiempo se ha cumplido, y el llanto de nuestra destrucción se nos ha aproximado para que seamos llevados al lugar que no conocemos. Pues nuestro árbol, desde el que crecimos, un fruto de la ignorancia es lo que posee, y sus hojas también, es muerte lo que hay en ellas, y oscuridad hay bajo la sombra de sus ramas. Y lo hemos cosechado en el engaño y la codicia, por el que el Caos ignorante fue para nosotros morada. Porque ve ahí, también Él, el Archigenerador de nuestra generación, del que nos jactamos, tampoco ha conocido este lenguaje."

Llamada de Liberación y Advenimiento del Primer Pensamiento

Ahora pues, Hijos del Pensamiento, escuchad al lenguaje de la Madre de vuestra misericordia, porque, en verdad, vosotros habéis llegado a ser dignos del misterio oculto de los aeones, para que podáis recibirlo. Y el fin de este Aeón y de la vida de injusticia se ha acercado, y alborea el principio del Aeón por venir, que es siempre inmutable.
Yo soy andrógino, soy Madre, soy Padre, puesto que llego a ser sola conmigo. Llegando a ser conmigo sola y con los que me aman, y el Todo, por mi sola, permanece firme. Yo soy la matriz que da la imagen al Todo, al dar nacimiento a la Luz que brilla esplendorosamente. Yo soy el Aeón por venir. Soy la perfección del Todo, es decir, Mirotea, la gloria de la Madre, emitiendo un lenguaje de la Voz en los oídos de los que me conocen.

El Bautismo Iniciático Trascendente y el Desvelamiento del Pensamiento Primero

Y os invito en la Luz eminente, perfecta. Respecto de ésta, pues, cuando entréis, seréis glorificados por los que dan gloria, y los que entronizan, os entronizarán. Recibiréis túnicas de los que dan la túnica, y os bautizarán (*baptízein*) los que bautizan, y estaréis en gloria con las glorias, en la manera que estabais primeramente cuando erais imagen. Y me he ocultado en cada uno y me he manifestado en ellos, y me han deseado buscándome todos los pensamientos, porque soy yo quien dio imagen al Todo cuando de forma (*morphé*) carecía. Y he transformado sus formas en formas, hasta el momento en que se dará una forma al Todo. Por mí, la Voz ha llegado a ser, y soy yo la que puse el aliento en los que son míos, y el Espíritu Santo eterno lo he difundido en ellos, y he ascendido al cielo y entrado en mi Luz. He ascendido sobre mi brazo. Me senté allí, entre los Hijos de la Luz, santos. Pero retirándome (*anachoreîn*) a su morada que [. . . . .] llega a ser glorioso, [. . . . .].
¡Amén!

DISCURSO SOBRE LA APARICIÓN COMO PALABRA
Los dos Momentos de la Palabra

Soy la Palabra (*lógos*) que existe en la Voz inefable, existiendo en una Luz inmaculada. Y un pensamiento se reveló sensiblemente por el gran lenguaje de la Madre, aunque el que me sostiene es un vástago masculino, como mi fundamento y existe en el fundamento desde el principio del Todo. Pero hay una Luz que existe escondida en el silencio y que fue la primera en salir. Ella sola, sin embargo, es silencio. Yo soy la Palabra, inefable, inmaculada, inconmensurable e inconcebible, la luz oculta que produce un fruto de vida derramando agua de vida de la fuente (*pegé*) invisible, inmaculada e inconmensurable, es decir, la Voz de la gloria de la Madre irrefutable, la gloria del vástago de Dios; una virgen masculina de un Intelecto oculto, es decir, el silencio oculto del Todo, que es luz irrefutable e inconmensurable, la fuente del Todo, la raíz del Aeón total, el fundamento (*básis*) que sustenta todo el

movimiento de los aeones que pertenecen a la gloria poderosa. Es el fundamento de todo fundamento. Es el aliento de las Potencias. Es el ojo de las tres Permanencias que existe como Voz de un pensamiento. Y es una Palabra del lenguaje que fue enviada a iluminar a los que existen en la oscuridad. Ve ahí, pues, yo os revelaré mis misterios, porque sois mis hermanos y los conocéis todos [. . . . . .]. Yo los instruí a todos ellos sobre mis misterios que existen en los aeones incomprensibles e inexpresables. Les enseñé los misterios de la Voz que existe en un Intelecto perfecto, y llegué a ser un fundamento para el Todo y les di poder. La segunda vez, vine en el lenguaje de mi Voz. Di imagen a los que tomaron imagen hasta su consumación.

Manifestación Sensible de la Palabra

La tercera vez me manifesté a ellos en sus tiendas (*skené*), siendo Palabra, y me manifesté con el aspecto de su imagen, y me puse el vestido de cada uno, y me oculté en ellos y no conocieron al que me da poder. Porque existo en todos los Principados y Potestades, y en los ángeles y en todo movimiento que existe en toda la materia. Y me oculté en ellos hasta que me manifesté a mis hermanos. Y ninguno de ellos me conoció, aunque soy quien actúa en ellos. Pero ellos pensaron que el Todo fue creado por ellos, puesto que son ignorantes, no conociendo su raíz, el lugar del que han emergido. Yo soy la Luz que ilumina al Todo. Yo soy la Luz que se regocija en mis hermanos porque he descendido al mundo de los mortales a causa del Espíritu que permanece en lo que descendió, que salió de la Sofía irreprochable. Vine y liberé, y [.....] y fui a [.....] [. . . . .].

Bautismo, Conocimiento y Liberación

(*faltan las líneas 1-5*)
[. . . . .] que tenía desde el principio, y le di del agua de vida que lo libera del Caos que existe en la extrema oscuridad, existente dentro del abismo total, es decir, el pensamiento de lo corporal y psíquico. Todas estas cosas yo las he llevado como vestido.
Pero lo he despojado de él. Lo vestí de una luz brillante, es decir, del conocimiento del Pensamiento de la Paternidad, y lo entregué a los que dan la túnica —Yammón, Elaso, Amenai—, y ellos lo cubrieron con una túnica (*stolé*) de las túnicas de la Luz.
Y lo entregué en manos de los que bautizan, y ellos lo bautizaron —Miqueo, Mijar, Mnesino—, y lo sumergieron en la fuente del agua de vida. Y lo entregué en manos de los que entronizan —Bariel, Nután, Sabenai—, y ellos lo entronizaron con el trono de gloria. Y lo entregué en manos de los que glorifican —Arió, Elión, Fariel—, y ellos lo glorificaron con la gloria de la Paternidad. Y los que toman posesión, también tomaron posesión de Él, —Kamaliel, [.....]anen, Samblo—. Los servidores de las grandes luminarias (*phostér*) santas lo recibieron en el lugar luminoso de la Paternidad. Y recibió los Cinco Sellos (*sphragís*) de la Luz de la Madre, la Prôtennoia, y se le permitió compartir el misterio del conocimiento, y se hizo Luz dentro de la Luz.

Ahora, pues, [. . . . . .] [.....] estaba en ellos bajo el aspecto de cada uno. Los arcontes pensaron que yo era su Cristo. Realmente, existo en cada uno. Indudablemente en aquellos a los que me he manifestado como Luz. He sorteado a los arcontes. Soy su amado, porque en aquel lugar me he vestido como el Hijo del Archigenerador, y he sido semejante a Él hasta el fin de su juicio, es decir, de la ignorancia caótica.

Jesús, Palabra Liberadora

Y entre los ángeles me manifesté a su semejanza, y entre los poderes (*dýnamis*), como si fuese uno de ellos, pero entre los hijos del hombre como si fuese un hijo del hombre, aunque soy Padre de cada uno. Me he ocultado en ellos todos hasta que me manifieste en mis miembros, que son míos, y les he enseñado acerca de los decretos inefables y a los hermanos. Ahora bien, ellos son inexpresables, empero, para todo Principado (*arché*) y para todo poder que gobierna (*archontiké*), excepto para los Hijos de la Luz solos, es decir, los decretos del Padre.
Estas son las glorias superiores a toda gloria, es decir, los Cinco Sellos perfeccionados por un Intelecto. Quien posea los Cinco Sellos de estos nombres, se ha despojado de la túnica de la ignorancia y vestido de una Luz resplandeciente. Y nada se le manifestará que pertenezca a los poderes de los arcontes. En los que son de esta especie se disipará la oscuridad, y perecerá la ignorancia, y el pensamiento de la criatura que está dispersa presentará un solo aspecto, y el Caos oscuro se disolverá, y [. . . . .], y el [. . . . .] inaccesible [. . . . .] [. . . . .] en la [. . . . . .] hasta que me manifieste a mis hermanos, y hasta que reúna a todos mis hermanos en mi reino eterno. Y les he proclamado los Cinco Sellos inefables para poder estar en ellos y que ellos también estén en mí.
Yo me he revestido de Jesús. Lo he tomado del madero maldito y lo he establecido en los lugares en donde está su Padre, y no me conocieron los que vigilan sus moradas porque yo, incomprensible, llego a ser con mi simiente (*spérma*), y mi simiente que es mía, la estableceré en la Luz santa en un silencio inaccesible. ¡Amén!

El Discurso de la Aparición (III)
Pensamiento Primero Trimorfo (en tres partes)
Sagrada escritura, escrita por el Padre en perfecto conocimiento (*en gnósei teleía*)